



TRANSPORDIAMET

№ 12 – 2022

52. aastakäik / 52nd annual volume

Tedaanded <i>Notices</i>	158 – 167(T)
seisuga <i>as of</i>	01.12.2022

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
 Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
*C **№** – International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeresel
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.12.2022](https://www.merikart.ee/01.12.2022)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT))
Chart № (Est / (INT))

Teade
Notice

kõik all 159(T)
507 (1267) 161(T)
509 (1268) 165
513 165
605 163
610 (1123) 161(T)
614 165
616 165, 166
624 164
630 164
653 167(T)
811 (1792) 163
930 (1347) 162
931 (1348) 161(T)

Atlased
Atlases

Teade
Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 160, 161(T), 162, 163

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 165, 166

Charts of Estonia, Vol 2:

Üldised teated / General notices

№ 158

Parandada eelmise [TM teate nr 154](#),
leheküljel 6, numbriks:

№ 156

Amend the previous [NtM notice № 154](#)
number, on page 6, to:

№ 159(T)

Talveoludest tingituna võib ujumärgistus Eesti vetes olla
ebaussaldusväärne.

Talvine navigatsioon - [link](#)

Due to winter condition, floating aids in Estonian waters may
be unreliable.

Winter navigation - [link](#)

teade tühistub:

16.05.2023 00:00 UTC

– notice is cancelled

Soome laht / Gulf of Finland

№ 160

UUS!

[Naissaare sadam](#) – vaata [Lisa 1](#)

NEW!

[Naissaare sadam](#) – see [Supplement 1](#)

163-22

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

59°33.38'N 024°33.25'E
30

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 161(T)

Tallinna laht

Lisada veealused teadusseadmed asukohtadesse:

Tallinna laht

Insert underwater scientific equipments in positions:



a) 59°27.74'N 024°42.98'E (59°27.44.14"N 024°42'58.72"E)

b) 59°28.08'N 024°44.69'E (59°28'08.09"N 024°44'41.68"E)

ohutustsoon, kbt:

0.50

– safety zone, cbl

kaart:

610 (INT 1123), 931 (INT 1348); 507 (INT 1267) [b])

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

8; 32 [a])

– page, Charts of Estonia Vol 1

NH141-22, 166-22

№ 162

UUS!

[Vanasadam](#) – a) vaata [Lisa 2](#)
– b) vaata [Lisa 3](#)

kaart:
Eesti merekaardid 1. osa, lk:

NEW!

[Vanasadam](#) – a) see [Supplement 2](#)
– b) see [Supplement 3](#)

59°27.15'N 024°45.94'E
930 (INT 1347) [a]
33 [b]

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 163

Tühistada:

[Kunda sadam](#)

Rekonstueerimistööd on lõpetatud.

kaart:
Eesti merekaardid 1. osa, lk:

[NtM № 023\(T\)/02-2022](#)

- is cancelled

[Kunda sadam](#)

Reconstruction works are finished.

59°31.67'N 026°32.83'E
605, 811 (INT 1792)
20, 43

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 1

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

№ 164

Kiirassaare laht

Kohanime parandus väljalõikel:

a) muuta Telve-Kuivarahu

b) muuta Sepasitik

c) muuta Rannasitik

d) muuta Hahala

e) muuta Linderahu

f) muuta Vasikalaid

g) muuta Kolmekivi rahu

kaart:

Kiirassaare laht

Correction of place names on extract:

a) change Telve-Kuivarahu to

Kuivarahu – 58°21.74'N 021°58.40'E

b) change Sepasitik to

Püsku-Sitik – 58°21.06'N 021°58.71'E

c) change Rannasitik to

Suur-Sitik – 58°21.11'N 021°59.46'E

d) change Hahala

Ussirahu – 58°20.71'N 021°51.70'E

e) change Linderahu to

Röpimaa – 58°22.40'N 021°55.86'E

f) change Vasikalaid to

Vassiklaid – 58°22.35'N 021°59.23'E

g) change Kolmekivi rahu to

Suur Kolmekivirahu – 58°21.46'N 021°51.5'E

624, 630

vaata ka:

[NtM № 150a/11-2022](#)

– see also

KNR, NtM187-21

- chart

№ 165

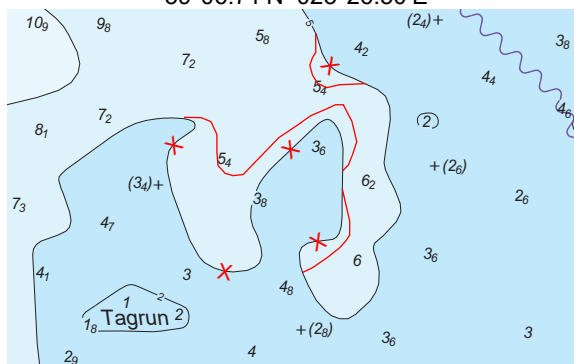
Tagrun (madal)

Kohandage 5 m sügavusjoont vastavalt skeemile

Tagrun (bank)

Adjust 5 m depth contour according to scheme

59°06.71'N 023°26.50'E



kaart:
Eesti merekaardid 2. osa, lk:

509 (INT 1268), 513, 614, 616
12, 13

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 2

Väinameri / Väinameri

№ 166

164-22

Haapsalu laht

Haapsalu laht

Asendada:

Substitute:

a) parema külje tulega poi [Est515] parema külje tulega toodriga [Est2219.1] samas asukohas

a) starboard hand light buoy with starboard hand light spar buoy in the same position

b) vasaku külje tulega poi [Est514] vasaku külje tulega toodriga [Est2220.1] samas asukohas

b) port hand light buoy with port hand light spar buoy in the same position

c) parema külje tulega poi [Est523] parema külje tulega toodriga [Est2223.1] samas asukohas

c) starboard hand light buoy with starboard hand light spar buoy in the same position

d) vasaku külje tulega poi [Est524] vasaku külje tulega toodriga [Est2224.1] samas asukohas

d) port hand light buoy with port hand light spar buoy in the same position

kõikide toodrite hooaeg, teadmiseks:

01.01 – 31.12

– season of all spar buoys, for information

kaart:

616

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

14

– page, Charts of Estonia Vol 2

Liivi laht / Gulf of Riga

Tedaandeid ei ole

No notices

Siseveed / Inland waters

№ 167(T)

169-22

Lämmijärv

Lämmijärv

Võhandu siht

Võhandu leading line

a) kustutada siht asukohtade vahel (alumine märk ei ole kasutusel)

a) delete leading line between positions (front beacon is not in use)

01) 58°05.95'N 027°33.27'E

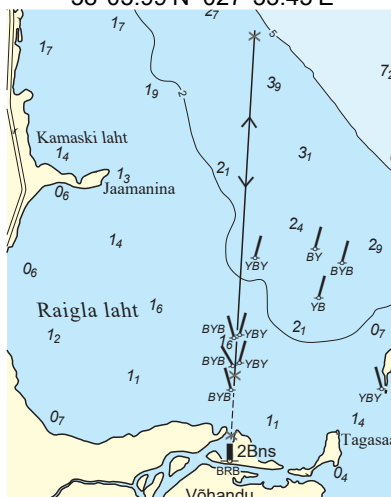
02) 58°07.52'N 027°33.44'E

b) kustutada lühend

b) delete abbreviation

2Bns

58°05.99'N 027°33.45'E



kaart:

653

– chart

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Kaartide koondkorrektuur 2022 / Summary Correction of Charts, 2022

(seisuga 01.12.2022)

(by December the 1st 2022)

Kehtivad ajutised (T) ja eelteated (P)
ei sisaldu selles nimekirjas ning on
avaldatud eraldi -

<https://transpordiamet.ee/NtM>

"T+P.pdf"

- temporary (T) and preliminary (P) notices in force are not included in this list and are published separately

Kaardi nr. (Est / (INT))	TM Notice
Chart № (Est / (INT))	
300	002, 003, 022, 047, 048, 060, 062, 063, 064, 065, 066, 068, 069, 084, 112, 130, 147, 148
302	002, 003, 022, 027, 047, 052, 053, 058, 060, 062, 063, 065, 066, 112, 130, 147, 148
305 (1215)	014, 015, 018, 027, 028, 029, 038, 040, 042, 043, 050, 052, 053, 055, 056, 071, 075, 077, 078, 088, 101, 104, 121, 122, 123, 132, 157
306	028, 040, 050, 055, 071, 075, 101
502 (1265)	048, 067, 069, 084, 095
504 (1266)	022, 047, 048, 062, 064, 065, 066, 067, 084, 095, 112, 130
507 (1267)	002, 003, 035, 060, 062, 063, 064, 065, 082, 090, 147, 148
509 (1268)	052, 053, 165
511 (1269)	026, 058
513	027, 038, 052, 074, 165
515 (1270)	025, 026, 050, 071
516 (1271)	015, 018, 029, 030, 031, 042, 043, 056, 157
519 (1272)	028, 040, 055, 056, 071, 075, 101, 134
601 (1121)	084
603	069, 084
605	048, 067, 084, 095
606	047, 048, 062, 067
608	065, 094, 130
610 (1123)	002, 035, 062, 065, 082, 094, 110, 147, 148
612	061
614	052, 053, 165
616	027, 051, 052, 074, 099, 165, 166
618	026
620	025, 026, 050
621	038, 106
622	025, 038
623	050
624	071, 150, 164
626	106
628 (1126)	039, 040, 055, 056, 075, 101
630	071, 150, 164
632 (1127)	016, 030, 031, 042, 157
634	029, 043, 056
635	028, 036, 134
637	029, 056, 104
638	015, 018, 043
652	128
653	128
731	108
744	027, 074, 097, 099, 116
811 (1792)	095
823 (1794)	091
875	076, 102
930 (1347)	083, 162
931 (1348)	111
950	117

Atlased Atlases	TM Notice
Eesti merekaardid 1.osa Charts of Estonia Vol 1	002, 003, 022, 034, 035, 046, 047, 048, 061, 062, 063, 065, 067, 069, 082, 083, 084, 091, 094, 095, 110, 111, 112, 130, 147, 148, 149, 160, 162
Eesti merekaardid 2.osa Charts of Estonia Vol 2	011, 025, 026, 027, 038, 051, 052, 053, 054, 061, 074, 097, 099, 115, 116, 117, 165, 166
Eesti merekaardid 3.osa Charts of Estonia Vol 3	011, 015, 016, 017, 018, 028, 029, 030, 031, 038, 039, 040, 042, 043, 044, 050, 054, 055, 056, 071, 075, 076, 101, 102, 106, 107, 109, 118, 125, 126, 135, 150, 157

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

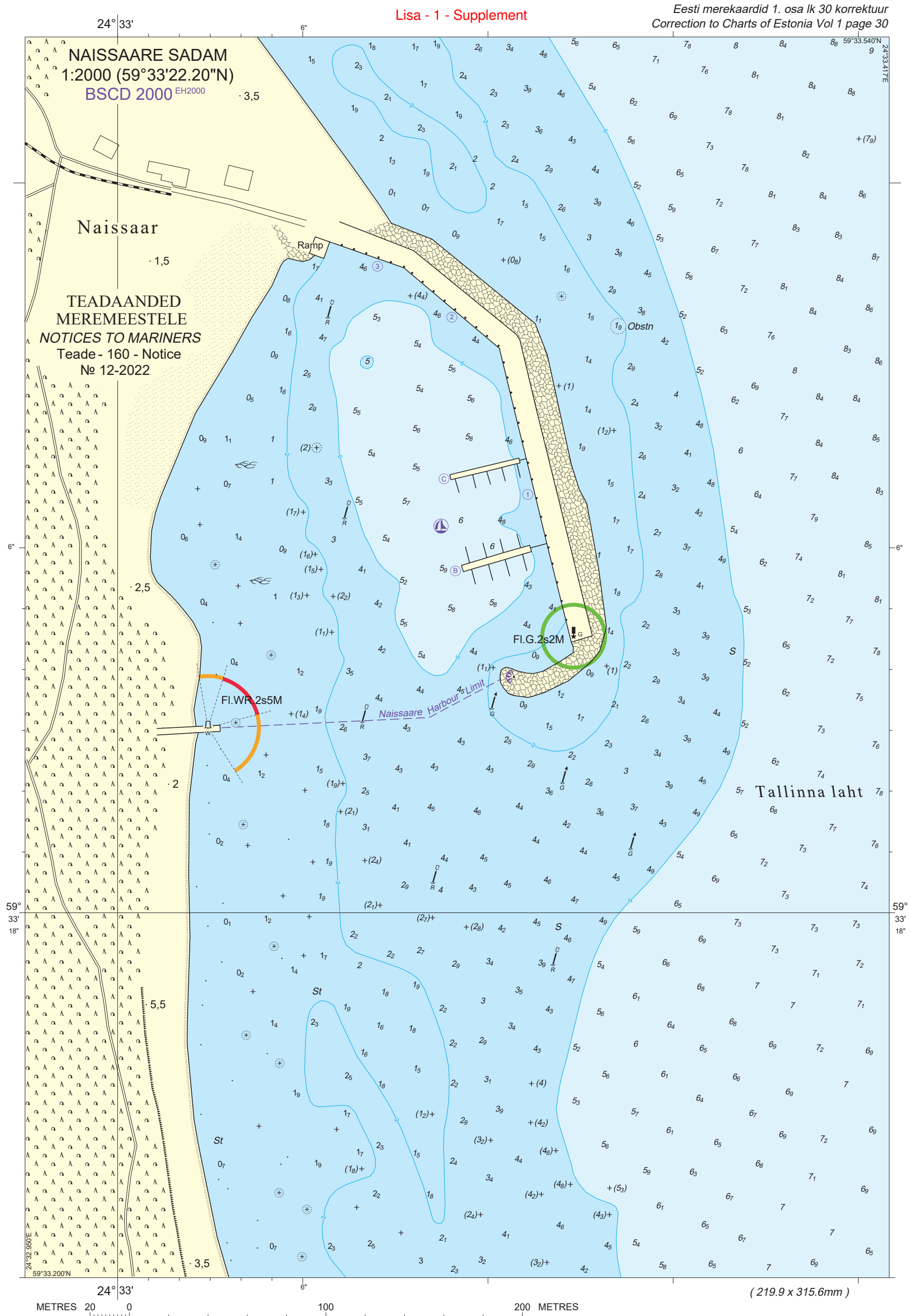
On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

Enne printimist veendu, et printeri skaleerimise tüübis on valitud Tegelik või Puudub.
Before printing check if printer Scaling type is set to Actual or None.



Enne printimist veendu, et printeri skaleerimise tüübis on valitud Tegelik või Puudub.
Before printing check if printer Scaling type is set to Actual or None

